

Zeitschrift: Rapporto di gestione / Ferrovie federali svizzere
Herausgeber: Ferrovie federali svizzere
Band: - (2001)

Rubrik: Informazioni sui segmenti bilanci del gruppo FFS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Informazioni sui segmenti bilanci del gruppo FFS.

Attivi.

	Traffico passeggeri Milioni CHF		Traffico merci Milioni CHF		Infrastruttura Milioni CHF	
	31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000
Attivo circolante						
Liquidità	220,7	64,4	87,1	8,3	49,5	5,1
Titoli	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Crediti da forniture e servizi	567,3	119,5	344,3	17,9	518,7	153,8
Altri crediti	1 022,7	1 010,2	82,8	260,4	4 602,7	1 666,2
Scorte di merci e lavori iniziati	68,1	71,4	45,5	30,7	114,7	120,3
Ratei e risconti attivi	175,1	32,5	96,8	4,3	152,6	53,8
Totale attivo circolante	2 053,9	1 298,0	656,5	321,6	5 438,2	1 999,2
Attivo fisso						
Immobilizzazioni finanziarie	33,7	30,3	112,0	161,1	449,7	575,0
Immobilizzazioni materiali	3 604,2	3 454,0	773,2	833,5	11 843,8	11 594,7
Impianti in costruzione	470,6	567,6	61,4	53,5	5 089,3	4 770,8
Immobilizzazioni immateriali	1,1	1,2	0,0	0,0	82,2	31,6
Totale attivo fisso	4 109,6	4 053,1	946,6	1 048,1	17 465,0	16 972,1
Totale attivi	6 163,5	5 351,1	1 603,1	1 369,7	22 903,2	18 971,3

	Settori centrali Milioni CHF		Eliminazioni Milioni CHF		Totale Milioni CHF	
	2001	2000	2001	2000	2001	2000
	309,1	1 302,6			666,4	1 380,4
	2,1	3,0			2,1	3,0
	874,1	289,5	-1 614,6	-28,0	689,8	552,7
	4 897,7	2 919,7	-10 318,2	-5 722,1	287,7	134,4
	0,4	0,6	-19,6		209,1	223,0
	203,1	197,7	-261,6	-4,3	366,0	284,0
	6 286,5	4 713,1	-12 214,0	-5 754,4	2 221,1	2 577,5
	7 359,2	5 234,8	-3 652,2	-970,9	4 302,4	5 030,3
	76,9	32,4			16 298,1	15 914,6
	20,2	72,8			5 641,5	5 464,7
	0,1	0,0			83,4	32,8
	7 456,4	5 340,0	-3 652,2	-970,9	26 325,4	26 442,4
	13 742,9	10 053,1	-15 866,2	-6 725,3	28 546,5	29 019,9

Passivi.

	Traffico passeggeri Milioni CHF		Traffico merci Milioni CHF		Infrastruttura Milioni CHF	
	2001	2000	2001	2000	2001	2000
Capitale di terzi						
Debiti finanziari a breve termine	170,9	1 680,2	123,1	349,3	4 656,9	2 788,3
Debiti da forniture e servizi	1 294,4	379,5	352,1	29,7	587,0	347,6
Altri debiti a breve termine	66,6	1,3	25,9	1,2	30,8	2,6
Ratei e risconti passivi	711,2	536,4	156,1	12,8	268,2	154,6
Accantonamenti a breve termine	0,3	0,0	8,0	0,3	54,4	60,0
Totale capitale di terzi a breve termine	2 243,4	2 597,4	665,2	393,3	5 597,3	3 353,1
Debiti finanziari a lungo termine	0,4	0,0	0,0	0,0	454,6	406,3
Altri debiti a lungo termine	1 070,4	2,2	0,0	0,0	7 177,4	6 669,4
Accantonamenti a lungo termine	231,5	217,0	68,9	39,5	1 266,7	269,8
Imposte latenti	0,0	0,0	0,0	0,0	1,8	1,8
Totale capitale di terzi a lungo termine	1 302,3	219,2	68,9	39,5	8 900,5	7 347,3
Totale capitale di terzi	3 545,7	2 816,6	734,1	432,8	14 497,8	10 700,4
Totale quote di minoranza	3,9	0,8	0,5	0,5	10,9	14,5
Capitale proprio						
Capitale azionario	1 800,0	1 800,0	670,0	670,0	7 000,0	7 000,0
Riserve di capitale	630,2	630,2	141,1	141,0	1 015,7	1 007,6
Riserve da utili	103,6	35,7	125,4	183,1	248,7	87,9
Utile del gruppo	80,1	67,8	-68,0	-57,7	130,1	160,9
Totale capitale proprio	2 613,9	2 533,7	868,5	936,4	8 394,5	8 256,4
Totale passivi	6 163,5	5 351,1	1 603,1	1 369,7	22 903,2	18 971,3

	Settori centrali Milioni CHF		Eliminazioni Milioni CHF		Totale Milioni CHF	
	2001	2000	2001	2000	2001	2000
	5 501,1	1 049,8	-10 318,2	-5 722,1	133,8	145,5
	287,3	116,4	-1 589,0	-28,1	931,8	845,1
	52,9	100,1			176,2	105,2
	136,2	180,3	-306,7	-4,2	965,0	879,9
	128,1	10,1			190,8	70,4
	6 105,6	1 456,7	-12 213,9	-5 754,4	2 397,6	2 046,1
	3 295,0	3 594,0			3 750,0	4 000,3
	2 721,8	3 591,0	-2 835,3	-154,0	8 134,3	10 108,6
	1 033,5	996,6			2 600,6	1 522,9
	0,0	0,2			1,8	2,0
	7 050,3	8 181,8	-2 835,3	-154,0	14 486,7	15 633,8
	13 155,9	9 638,5	-15 049,2	-5 908,4	16 884,3	17 679,9
	1,5	0,8		-3,5	16,8	13,1
	200,0	200,0	-670,0	-670,0	9 000,0	9 000,0
	436,8	26,0	-147,0	264,2	2 076,8	2 069,0
	-223,2	202,9		-391,6	254,5	118,0
	171,9	-15,1		-16,0	314,1	139,9
	585,5	413,8	-817,0	-813,4	11 645,4	11 326,9
	13 742,9	10 053,1	-15 866,2	-6 725,3	28 546,5	29 019,9